



建立聯繫 Building Networks

我們一直致力發展並維持與本地、地區及國際間的聯繫，務求在平等機會這議題上與世界各地接軌。

We have been working towards developing and maintaining local, regional and international networks to keep abreast of the new developments on equal opportunities issues in the different parts of the world.

地區及國際聯繫

過去一年，平機會繼續積極參與不同的會議及研討會，以加強與內地和國際社會的聯繫。

2008年5月，我們出席了由國際勞工組織在北京舉辦的「工作、收入和社會性別平等政策研討會」。會上，我們與來自國內的參加者及國際勞工組織的性別事務專家，分享如何在工作間促進性別平等及在香港推廣同工同酬的經驗。

一如往年，平機會接待了不少來賓，包括來自 (i) 芬蘭國會的就業與平等委員會；(ii) 泰國參議院的社會發展與兒童、青少年、女性、老人、殘疾人士及弱勢社群事務常務委員會；及 (iii) 新加坡公平就業三方聯合中心的代表團 (詳情請參閱第61頁)。澳洲公平薪酬委員會主席 Ian Harper 教授亦曾於2008年10月到訪。這些寶貴的聯繫，有助我們就如何促進平等機會，與內地和國際社會交換意見及分享心得。

本地聯繫

我們在維持國際及地區聯繫的同時，亦非常重視與本地社區保持緊密接觸，以推廣平等訊息及把平等機會納入主流思想。在2008/09年度，平機會與公營及私營機構、非政府組織及各個關注團體緊密合作，意見的交流對我們的工作大有幫助。

一如以往，平機會參與了每年一度的「精神健康月」。這項活動於2008年10月舉行，由勞工及福利局、多個政府部門及非政府組織合

Regional and International Networks

Last year, the EOC continued with its efforts to strengthen ties with the Mainland and the global community by actively participating in different meetings and seminars.

In May 2008, we participated in the “Seminar on Work, Income and Gender Equality” organised by the International Labour Office (ILO) in Beijing. During the seminar, we shared our experiences on advancing gender equality at the workplace and our work on promoting equal pay for work of equal value in Hong Kong with participants from Mainland China and ILO’s gender experts.

As in the previous years, we also received many visitors to the EOC, including the delegations from: (i) the Employment and Equality Committee, Parliament of Finland, (ii) the Standing Committee on Social Development and Children, Youth, Women, the Elderly, the Disabled and the Underprivileged Affairs of the Thai Senate, and (iii) the Singapore Tripartite Centre for Fair Employment (see Page 61 for details of visits). Professor Ian Harper, Chairman of the Australian Fair Pay Commission also visited us in October 2008. These valuable networking opportunities enabled us to exchange views and experiences with both the international and mainland communities in promoting equal opportunities.

Local Links

While we value our international and regional networks, we also accord high priority to maintaining contacts and dialogue with our local community to promote awareness as well as mainstream equal opportunities. We worked in close cooperation with public and private sectors, NGOs and different interest groups in 2008/09. We gained immensely from these interactions as they provided important insights to enhance our activities.



建立聯繫 Building Networks

辦，透過連串活動推廣精神健康，消除社會上對精神病患者的負面標籤，減少對他們的歧視。

2008/09年度，我們出席了為數眾多的本地會議和研討會，涉及的議題廣泛多樣，包括有關殘疾、性別和種族等等。我們亦出席了由政制及內地事務局舉辦的多個論壇，包括人權論壇、少數性傾向人士論壇及少數族裔人士論壇。

In keeping with our past practices, we participated in the annual Mental Health Month in October 2008 that was organised by the Labour and Welfare Bureau, various Government departments and NGOs. The purpose of the event was to promote mental well-being in Hong Kong through a series of events and raise awareness on the issue to remove social stigma associated with the disease to prevent discrimination against people with mental illness.

We also participated in various local conferences covering equal opportunities issues such as disability, gender, and race in 2008/09 and attended a number of forums hosted by the Constitutional and Mainland Affairs Bureau, including Human Rights Forum, Sexual Minorities Forum and Ethnic Minorities Forum.

平機會代表於2008/09年度出席的本地會議/研討會 Local Conferences/Events Attended by the EOC in 2008/09

日期 Date	活動 Event	主辦機構 Organised by
2008年4月 April 2008	「艷照風波 - 性別與人權教育的角度」研討會 Seminar on Obscene Photos Scandal: from the Perspective of Gender and Human Rights Education	香港教育學院 - 公民教育中心、性別研究小組 Centre for Citizenship Education & Gender Matters Group, Hong Kong Institute of Education
2008年4月 April 2008	2008年平等機會節開幕典禮 Opening Ceremony of Equal Opportunity Festival 2008	香港大學 The University of Hong Kong
2008年4月 April 2008	愛滋病研討會2008 AIDS Seminar 2008	愛滋病信託基金委員會及香港愛滋病服務機構聯盟 Council for the AIDS Trust Fund & Hong Kong Coalition of AIDS Service Organisations
2008年4月 April 2008	「傑出癲癇人士」選舉評審 Meeting to select Outstanding Persons with Epilepsy	香港協癲會 The Hong Kong Epilepsy Association
2008年4月 April 2008	性別觀點 - 主流政策研討會 Seminar on Gender Mainstreaming	新婦女協進會 Association for the Advancement of Feminism
2008年5月 May 2008	2008年兩性角色工作坊「新移民婦女全面觀」 2008 Annual Gender Role Workshop - Overview on New Arrival Women	香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong



日期 Date	活動 Event	主辦機構 Organised by
2008年5月 May 2008	專題研討會：探討從政策及實務層面如何回應多樣性及差異性 Addressing Diversity / Difference: Implications for Practice & Policy	香港理工大學 - 應用社會科學系社會政策研究中心暨專業社會工作中心 Department of Applied Social Sciences, Professional Practice Centre, Centre for Social Policy Studies - The Hong Kong Polytechnic University
2008年5月及9月 May and September 2008	人權論壇 Human Rights Forum	政制及內地事務局 Constitutional and Mainland Affairs Bureau
2008年5月 May 2008	婦女事務委員會交流會 Conference to share issues faced by women	婦女事務委員會 Women's Commission
2008年5月 May 2008	香港盲人體育會開幕禮 Opening Ceremony of the Hong Kong Blind Sports Association	香港盲人體育會 Hong Kong Blind Sports Association
2008年5月 May 2008	青年行動者計劃 The Young Advocates Programme	英國文化協會 British Council
2008年5月 May 2008	殘疾歧視條例與我講座 "The Disability Discrimination Ordinance and I" Seminar	香港視網膜病變協會 Retina Hong Kong
2008年6月 June 2008	少數族裔人士論壇 Ethnic Minorities Forum	政制及內地事務局 Constitutional and Mainland Affairs Bureau
2008年6月 June 2008	工作與生活的平衡論壇 Work Life Balance Forum	香港浸會大學、香港董事學會 Hong Kong Baptist University, The Hong Kong Institute of Directors
2008年6月 June 2008	「平等共用在社區(五) - 香港無障礙城市研討會」 Seminar on Accessibility	無障礙城市關注聯席 Coalition for Concern on an Accessible City
2008年6月 June 2008	少數性傾向人士論壇 Sexual Minorities Forum	政制及內地事務局 Constitutional and Mainland Affairs Bureau
2008年6月 June 2008	事業女性需要認識的……僱傭條例研討會 "What every working female needs to know about... Employment Law" Seminar	香港商務及專業婦女協會 Hong Kong Association of Business and Professional Women
2008年7月 July 2008	殘疾人士就業優才發展中心重開開幕誌慶 Re-opening of Rehab Power Career Development Centre for People with Disabilities	香港復康力量 Hong Kong Rehabilitation Power
2008年7月 July 2008	十週年誌慶 Ceremony of 10 th Anniversary	香港特殊學習障礙協會 Hong Kong Association for Special Learning Disabilities



建立聯繫 Building Networks

日期 Date	活動 Event	主辦機構 Organised by
2008年8月 August 2008	印度商會講座 Talk for Overseas Indian Business Association	印度商會 Overseas Indian Business Association
2008年8月 August 2008	2008年友兒學校獎勵計劃頒獎典禮 The UNICEF's Child-Friendly School Award Scheme 2008 Award Presentation Ceremony	聯合國兒童基金香港委員會 Hong Kong Committee for UNICEF
2008年8月 August 2008	2008北京殘奧會神州行 - 起動儀式 Launching Ceremony for the 2008 Beijing Paralympic Games	香港傷殘青年協會 Hong Kong Federation of Handicapped Youth
2008年8月 August 2008	香港市務學會良心品牌大獎評審委員會會議 Selection Meeting for the Brand-with-a-Conscience Award	香港市務學會 Hong Kong Institute of Marketing
2008年9月 September 2008	促進市民對殘疾人士的認識與態度公眾教育活動開展禮 Child Assessment Service - Kick-off Event of Public Education Activities for Promoting Public Awareness and Attitudes towards Persons with Disabilities	衛生署兒童體能智力測驗服務 Department of Health, Child Assessment Service
2008年10月 October 2008	精神健康月 Mental Health Month	勞工及福利局 Labour and Welfare Bureau
2008年11月 November 2008	聯合國《殘疾人權利公約》及《設計手冊：暢通無阻的通道2008》分享會 Sharing session on the UN "Convention on the Rights of Persons with Disabilities" and "Design Manual: Barrier-free Access 2008"	香港復康聯會 Hong Kong Joint Council For People with Disabilities
2008年12月 December 2008	二零零八年世界愛滋病日活動開展禮 Kick-off Ceremony for the 2008 World AIDS Day Activities	紅絲帶中心 Red Ribbon Centre
2008年12月 December 2008	2008年香港人力資源管理學會周年會議暨展覽會 2008 HKIHRM Annual Conference & Exhibition	香港人力資源管理學會 Hong Kong Institute of Human Resource Management (HKIHRM)
2008年12月 December 2008	2008年國際復康日開幕典禮暨慶祝聯合國《殘疾人權利公約》生效及「十八區關愛僱主」嘉許聯合典禮 Opening Ceremony of International Day of Disabled Persons (IDDP) 2008 cum the Joint Ceremony of Celebration of the Enforcement of UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities and the Recognition of Caring Employers from 18 Districts	香港復康聯會及香港社會服務聯會 Hong Kong Joint Council for People with Disabilities and Hong Kong Council of Social Service
2008年12月 December 2008	專題講座：平機會面對的挑戰 Talk on "Challenges faced by the EOC in Hong Kong"	律政司 Department of Justice
2008年12月 December 2008	「關注世界」工作坊 Global Awareness Project Workshop	香港青年領袖同盟 Hong Kong Union for Young Leaders

日期 Date	活動 Event	主辦機構 Organised by
2008年12月 December 2008	「愛心世界」卓越傷健義工領袖嘉許典禮 "Power the World" Volunteers Award Ceremony	香港復康力量 Hong Kong Rehabilitation Power
2009年1月 January 2009	「2009 特殊奧運冬季世界比賽」 - 授旗典禮 2009 Special Olympics World Winter Games - Flag Presentation Ceremony	香港特殊奧運會 Hong Kong Special Olympics
2009年1月 January 2009	社區復康服務交流團匯報會 Report-Back Seminar on Study Visit on Community Mental Health Services	香港社會服務聯會 Hong Kong Council of Social Service
2009年1月 January 2009	「視覺無障礙2008」中學生專題研習報告決賽頒獎典禮 Award Presentation Ceremony of "Barrier-Free Vision 2008: Projects of Secondary School Students"	香港視網膜病變協會 Retina Hong Kong
2009年2月 February 2009	「商界展關懷」嘉許典禮2008/09 Caring Company Recognition Ceremony 2008/09	香港社會服務聯會 Hong Kong Council of Social Service
2009年2月 February 2009	專題諮詢會：醫療界對男男性接觸者愛滋病狀況的回應 Consultation on Health Sector Response to HIV/AIDS among Men who have Sex with Men	紅絲帶中心 Red Ribbon Centre
2009年2月 February 2009	慶祝火炬慈善跑二十週年開展酒會暨二零零九特殊奧運冬季世界比賽祝捷酒會 Launching Ceremony of 20 th Anniversary of Law Enforcement Torch Run for Special Olympics cum Welcome Reception of 2009 Special Olympics World Winter Games	香港特殊奧運會 Hong Kong Special Olympics
2009年3月 March 2009	慶祝2009國際婦女節活動暨午餐講座「男與女：平等伙伴关系」 Reception cum Luncheon Talk on "Women and Men: An Equal Partnership" to Celebrate International Women's Day 2009	婦女事務委員會 Women's Commission
2009年3月 March 2009	有關在囚人士投票權公眾諮詢會 Public Consultation Forum on Prisoners' Voting Right	政制及內地事務局 Constitutional and Mainland Affairs Bureau
2009年3月 March 2009	2009年平等機會節開幕典禮 Opening Ceremony of Equal Opportunity Festival 2009	香港大學 The University of Hong Kong
2009年3月 March 2009	第十八屆精神健康大使畢業典禮暨2009年會員大會及義工嘉許禮 The 18 th Mental Health Ambassador Graduation Ceremony cum General Assembly 2009 and Volunteer Recognition Ceremony	香港家連家精神健康倡導協會 Hong Kong Family Link Mental Health Advocacy Association
2009年3月 March 2009	國際消除種族歧視日嘉年華會 International Day for the Elimination of Racial Discrimination Carnival	香港融樂會 Hong Kong Unison